

Szczawno-Zdrój, 21.11.2017r.

Zapytanie ofertowe

w związku z realizacją projektu „Eures Tri-Regio” współfinansowanego z Programu Unii Europejskiej na Rzecz Zatrudnienia oraz Innowacji Społecznych (EaSI) 2014-2020

dotyczące przygotowania tłumaczenia na język niemiecki ekspertyzy

pt. „Transgraniczny rynek pracy – dziś i jutro.

Analiza i przegląd rozwiązań zwiększających zatrudnienie oraz mobilność pracowniczą w Polsce, Czechach oraz w Niemczech”

(data publikacji: 21.11.2017r.)

Zamawiający: Dolnośląscy Pracodawcy

ul. Szczawieńska 2,
58-310 Szczawno-Zdrój,
tel. 74 64 80 533,
e-mail: biuro@dp.org.pl

Zapraszamy do składania ofert na świadczenie usługi obejmującej tłumaczenie pisemne z języka polskiego na języki niemiecki ekspertyzy pt. „*Transgraniczny rynek pracy – dziś i jutro. Analiza i przegląd rozwiązań zwiększających zatrudnienie, tworzenie miejsc pracy oraz mobilność pracowniczą w Polsce, Czechach oraz w Niemczech*”.

Ekspertyza przedstawiona będzie do akceptacji w wersji elektronicznej (rozszerzenia .doc, .docx i .pdf) w formacie A4, rozmiar czcionki nr 12, interlinia pojedyncza, włączone przenoszenie wyrazów.

Oferty oraz wykaz usług potwierdzonych 3 referencjami dotyczącymi wykonywania podobnej usługi, należy przesłać w wersji elektronicznej (skan formularza ofertowego z podpisem i pieczętką Wykonawcy) na adres: biuro@dp.org.pl do dnia 28.11.2016r. do godziny 12.00.

Oferty złożone po wskazanym terminie nie będą podlegały ocenie.

1. W celu zapewnienia porównywalności wszystkich ofert Zamawiający zastrzega sobie prawo do skontaktowania się z wybranymi Oferentami w celu uzupełnienia lub doprecyzowania ofert.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odpowiedzi na wybraną ofertę, do negocjacji warunków oferty, a także rezygnacji z zamówienia bez podania przyczyny.
3. Dolnośląscy Pracodawcy zawierają umowy na podstawie własnych wzorów umów stosowanych w organizacji.
4. Niniejsza oferta nie stanowi oferty w myśl art. 66 Kodeksu Cywilnego jak również nie jest ogłoszeniem w rozumieniu ustawy Prawo zamówień publicznych.

Wszelkich dodatkowych informacji udziela:

Dolnośląscy Pracodawcy

Katarzyna Kiek; e-mail: katarzyna.kiek@dp.org.pl; tel. 662-231-890

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

I. Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest usługa tłumaczenia pisemnego z języka polskiego na języki niemiecki ekspertyzy pt. „*Transgraniczny rynek pracy – dziś i jutro. Analiza i przegląd rozwiązań zwiększających zatrudnienie, tworzenie miejsc pracy oraz mobilność pracowniczą w Polsce, Czechach oraz w Niemczech*”

Usługa tłumaczenia jest współfinansowana z Programu Unii Europejskiej na Rzecz Zatrudnienia oraz Innowacji Społecznych (EaSI) 2014-2020. W celu uzyskania szczegółowej informacji na temat Programu prosimy o zapoznanie się z informacją na stronie: <http://ec.europa.eu/social/easi>

II. Termin realizacji zamówienia: do 15 grudnia 2017r.

III. Zakres realizacji przedmiotu zamówienia:

1. Tłumaczenia pisemne z języka polskiego na języki niemiecki ekspertyzy pt. „*Transgraniczny rynek pracy – dziś i jutro. Analiza i przegląd rozwiązań zwiększających zatrudnienie, tworzenie miejsc pracy oraz mobilność pracowniczą w Polsce, Czechach oraz w Niemczech*”
2. Tłumaczenie ekspertyzy przedstawione będzie do akceptacji w wersji elektronicznej (rozszerzenia .doc, .docx i .pdf) w formacie A4, rozmiar czcionki nr 12, interlinia pojedyncza, włączone przenoszenie wyrazów.
3. Głównymi adresatami Ekspertyzy są:
 - 1) związki pracodawców
 - 2) pracodawcy
 - 3) oraz instytucje rynku pracy
4. Ekspertyza będzie tworzona w formie metodycznej, akademickiej. Opracowanie będzie o objętości ok. 50 stron skryptu formatu A4.
5. Tekst ekspertyzy będzie rozpowszechniany w formie drukowanej i cyfrowej.

IV. Wynagrodzenie i realizacja płatności:

1. Podstawą wystawienia faktury/rachunku przez Wykonawcę będzie podpisanie protokołu wykonania zamówienia, podpisany przez Wykonawcę lub jego przedstawiciela oraz przedstawiciela Zamawiającego.
2. W przypadku jakichkolwiek zastrzeżeń, dotyczących wykonania przedmiotu zamówienia, Strony zobowiązują się do wskazania uwag w treści protokołu, co będzie podstawą dochodzenia roszczeń przez obie Strony.
3. Wykonawca zobowiązany jest do wystawienia faktury/rachunku i dostarczenia jej do biura Dolnośląskich Pracodawców ul. Szczawieńska 2, 58-310 Szczawno – Zdrój
4. Zamawiający dokona płatności w terminie do 30 dni kalendarzowych od dnia otrzymania poprawnie wystawionej faktury/rachunku za wykonany przedmiot zamówienia. Wynagrodzenie będzie przekazane na konto bankowe Wykonawcy wskazane w fakturze/rachunku.

V. Kryterium oceny ofert:

W celu wyboru najkorzystniejszej oferty, Zamawiający przyjął kryterium: „Cena – 100%”. Najlepszą ofertą w rozumieniu powyższego kryterium będzie najniższa średnia cena z sumy wszystkich cen jednostkowych zaproponowanych przez Oferenta.

VI. Warunki wymagane od wykonawców:

1. Wykonawca ubiegający się o zamówienie oświadcza, że posiada warunki i sprzęt, które są niezbędne do wykonania zamówienia oraz, że znajduje się w sytuacji ekonomiczno-finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.

2. Wykonawca oświadcza również, że posiada min. 3 letnie doświadczenie w realizacji podobnych zleceń oraz odpowiedni zasób wiedzy i doświadczenie zawodowe gwarantujące należyte wykonanie zamówienia minimalne wymagania.
3. Wykonawca zamówienia musi albo sam spełniać powyższe wymagania, albo wskazać do realizacji zamówienia osobę/-y, którymi dysponuje które
4. Zamawiający w celu potwierdzenia wymagań wymaga przedłożenia następujących dokumentów:
 - 1) wykaz usług wykonanych przez oferenta,
 - 2) wykaz osób wskazanych do wykonania zamówienia

Załączniki do pobrania:

1. Formularz ofertowy

Załączniki:

1. Formularz do zapytania ofertowego
2. Wykaz osób wskazanych do wykonania zamówienia
3. Wykaz usług wykonanych przez oferenta